

ISSN 1307-6663

# MARBLEtrend®

Doğaltaş ve Teknolojileri Dergisi | Natural Stone & Technologies Magazine  
Yıl / Year: 17 • Sayı / Issue: 67 • Temmuz July - Ağustos August - Eylül September 2024 • 300 TL

[www.marbletrend.com.tr](http://www.marbletrend.com.tr)

YASINDA  
17 YEARS OLD

PRODUCTION / APPLICATION:



Hamad bin Jassim bin Jaber Al Thani Mosque / Qatar



[www.inanmaden.com](http://www.inanmaden.com)



Multiwire Makinası ve Elmas Telleri

MARBLE trend  
ÖZEL RÖPORTAJ

RÖPORTAJ / INTERVIEW: HASAN ERCAZİP

BAB Architects'in iki kurucusu İrem Arıbaş ve Hüseyin Beş ile doğal taş konuştuk

*We talked about natural stone with İrem Arıbaş and Hüseyin Beş, the two founders of BAB Architects*



Siz taşı  
seçmezsiniz

**TAŞ SİZİ  
BULUR**

You don't  
choose the stone  
**THE STONE  
FINDS YOU**



**Doğanın binlerce yıl içinde sakladığı bir büyü doğal taş... Bir de o taşı, usta dokunuşlarıyla eşsiz eserlere dönüştüren eller var: Mimarlar... BAB Architects de usta elliyle öne çıkan firmalardan biri... World Architecture Festival (WAF) Awards'ta finalistler arasına giren BAB'ın iki başarılı ismi İrem Arıbaş ve Hüseyin Beş ile hem projelerini hem de doğal taşı konuştuk...**

*Natural stone is a magic that nature has preserved for thousands of years. And then there are the hands that transform that stone into unique works with their skillful touches: Architects. BAB Architects is one of the companies that stand out with their skillful hands. We talked to İrem Arıbaş and Hüseyin Beş, two successful names of BAB, who were among the finalists at the World Architecture Festival (WAF) Awards, about their projects and natural stone.*

## ÜNİVERSİTEDEN ORTAKLIĞA

Önce BAB'ı biraz tanıyarak başlıyoruz sohbete... 2018 yılında İç Mimar Hüseyin Beş ve Mimar İrem Arıbaş tarafından kurulmuş BAB Architects... Aslında öykünün başı iki idealist öğrencinin Üniversite yıllarına dayanıyor... İrem Hanım başlıyor söze ve "Kariyer yolculuğumuz aslında üniversite dönemlerinde başladı. Devamında uzun yıllar özel sektörde ayrı ayrı projelerde çalıştık. Süreçte tasarım yapmanın keyfini ve sorumluluğunu fark ettiğimizde böyle bir yapıyı ideallerimize göre, kendi üslubumuzla kurmak istediğimizi anladık" diyor.

## FROM UNIVERSITY TO PARTNERSHIP

*First, we start the conversation by getting to know BAB a little bit. BAB Architects was founded in 2018 by Interior Architect Hüseyin Beş and Architect İrem Arıbaş. In fact, the beginning of the story dates back to the university years of two idealistic students. Ms. İrem starts the conversation and says, "Our career journey actually started during university years. When we realized the joy and responsibility of designing, we realized that we wanted to build such a structure according to our ideals and in our own style."*

**MARBLE Trend**  
**ÖZEL RÖPORTAJ****SIRA YENİ HAYALLERDE**

Peki 6 yılda kat edilen yol... Öykünün bu bölümünde Hüseyin Beş giriyor söze ve şöyle devam ediyor: "Öncelikli amacımız her zaman konforu ve doğru alanları tasarlamaayı estetikle birleştiren ve en doğru karışımı bulmayı hedefleyen bir firma olmaktı.

Ürettigimiz projelerin özgün olabilmesine ve katma değer yaratmasına odaklandık. Bu yolun başındaki hayallerimizi gerçekleştirmiş ve bugün yeni hayaller kurabilen insanlar olmaktan çok mutluyuz. Mesleğimizin bizi bu kadar heyecanlandırması en büyük şansımız."

**POTANSİYELİ GÖSTERME FIRSATI**

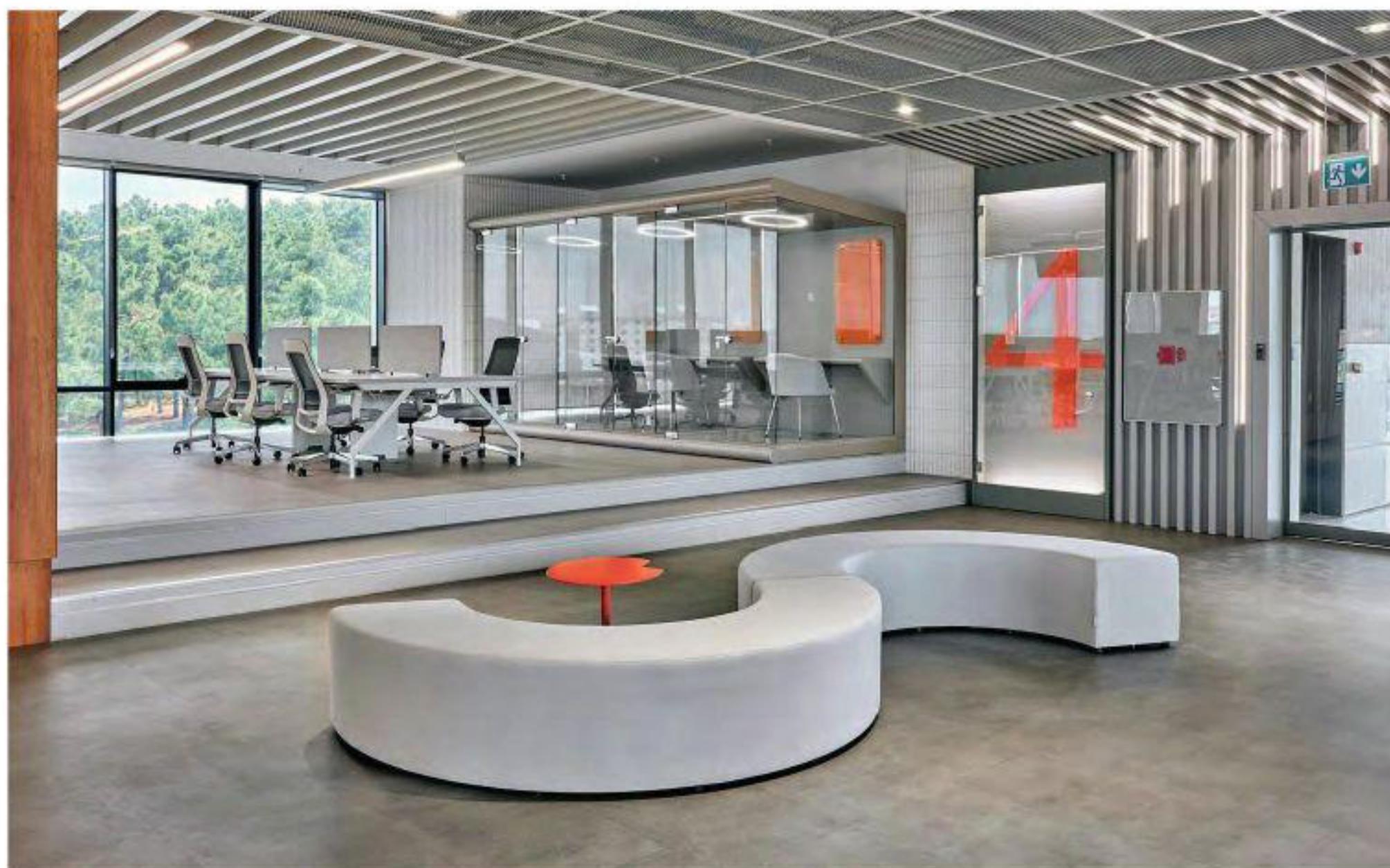
Geliyoruz firmanın 2024'deki büyük başarısına... Anadolu Ajansı İstanbul Genel Müdürlüğü ve Açık Ofisi projesiyle World Architecture Festival (WAF) Awards'ta "Inside - Workplace (Large)" kategorisinde finalist olan İrem Arıbaş ve Hüseyin Beş'i kutlayıp bu ödülün mimarlar için anlamını soruyoruz. İrem Hanım heyecanı gözlerine yansımışcasına anlatıyor: "Anadolu Ajansı İstanbul Genel Müdürlüğü ve Açık Ofis Projesi, toplam 15 bin m<sup>2</sup> inşaat alanına sahip bir yapının dış cephe tasarım ve uygulaması tamamlanmış ancak iç mekanların tamamen kaba inşaat halinde teslim alınmasıyla sıfırdan planlanan ve tasarlanan bir iç mimari proje. Çok uluslararası tasarım yarışmaları bizi her zaman çok heyecanlandırıyor. İstiyoruz ki sesimizi ve tasarım potansiyelimizi tüm dünyaya gösterelim. WAF gibi

büyük organizasyonlar bizlere bu fırsatları verdikçe, biz yurt içi ya da yurt dışındaki Türk tasarımcılar olarak bu coğrafyanın renklerini, dokularını ve dünya ile olan bağını anlatma şansı buluyoruz. Bunun Türkiye'ye katma değeri çok yüksek. Günümüzün en önemli ve değerli sermayesi insan sermayesi. Bu ve bunun gibi yarışmalardaki başarılar ülkemizdeki insan sermayesinin değerini ve dolayısıyla ülkenin değerini arttıran unsurlar. Türkiye potansiyeli çok yüksek bir ülke. Biz bunun farkındayız. BAB olarak bir başarı kazanmışsa eğer buna 'biz' olarak bakmayı tercih ediyoruz. Bütün meslektaşlarımız, meslek adayı öğrenci arkadaşlarımız ya da mimarlık-tasarımcılık hevesindeki herkes... Bütün ülke. Bu tip kazanımlar işlerin gelişmesine, strüktürün devam etmesine ve sağlam olmasına olanak sağlıyor."

**MARBLE<sup>trend</sup>**  
**ÖZEL RÖPORTAJ****NEW DREAMS**

Well, the road traveled in 6 years. In this part of the story, Hüseyin Beş enters the conversation and continues as follows: "Our primary goal has always been to be a company that combines comfort and designing the right spaces with aesthetics and aims

to find the right mix. We focused on ensuring that the projects we produce are unique and create added value. We are very happy to have realized our dreams at the beginning of this journey and to be people who can dream new dreams today. It is our biggest chance that our profession excites us so much."

**OPPORTUNITY TO SHOW POTENTIAL**

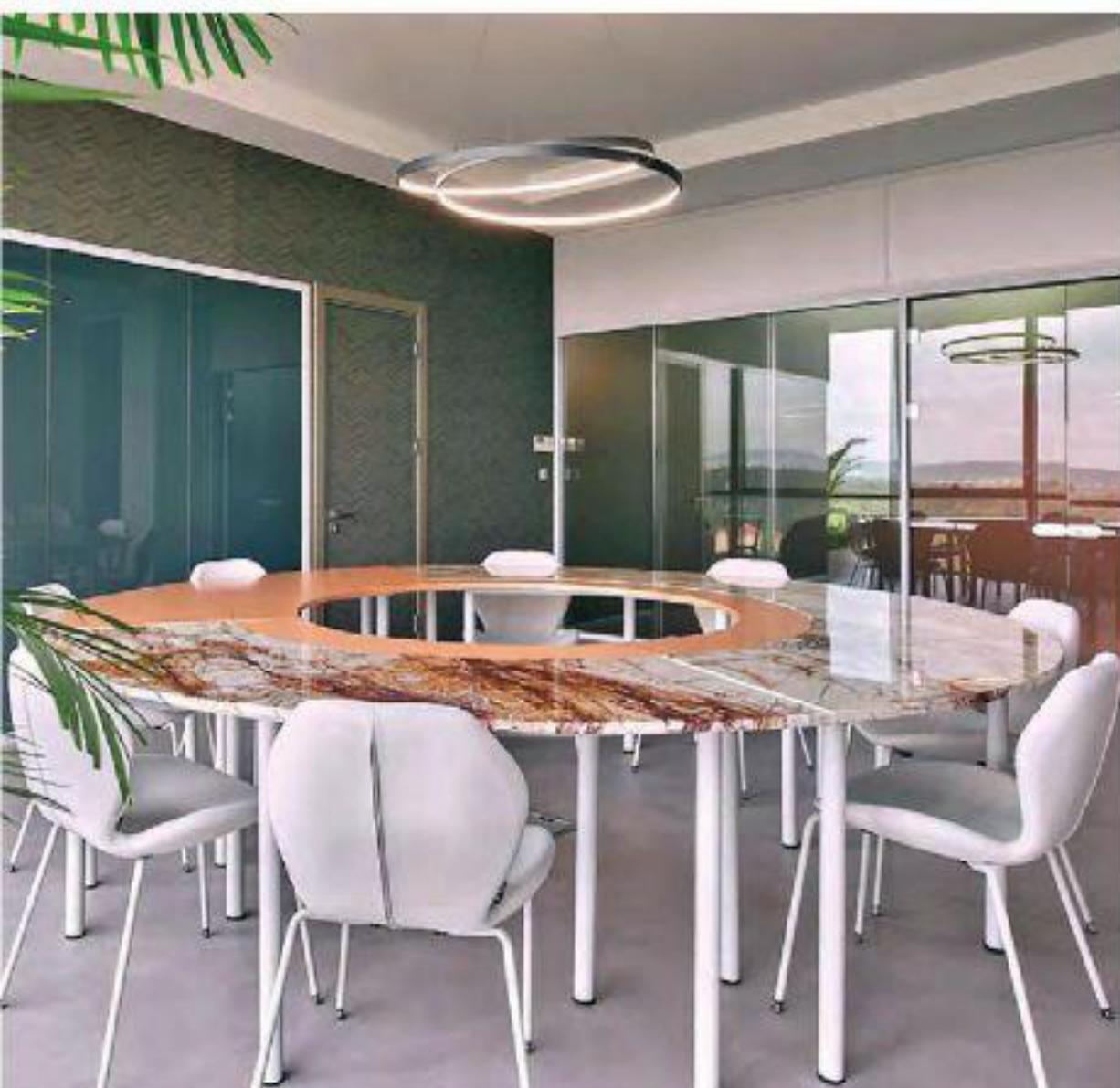
We come to the great success of the firm in 2024. We congratulate İrem Aribas and Hüseyin Beş, who were finalists in the "Inside - Workplace (Large)" category at the World Architecture Festival (WAF) Awards with the Anadolu Agency Istanbul Headquarters and Open Office project, and ask what this award means for architects. Ms. İrem tells us with her excitement reflected in her eyes: "The Anadolu Agency Istanbul Headquarters and Open Office Project is an interior architecture project that was planned and designed from scratch after the exterior design and implementation of a building with a total construction area of 15 thousand m<sup>2</sup> was completed, but the interiors were received as a completely rough construction. Multinational design competitions always excite us a lot. We want to show our voice

and design potential to the whole world. As big organizations such as WAF give us these opportunities, we, as Turkish designers in Turkey or abroad, have the chance to express the colors, textures and ties of this geography with the world. The added value of this for Turkey is very high. Today's most important and valuable capital is human capital. Achievements in these and similar competitions are elements that increase the value of human capital in our country and therefore the value of the country. Turkey is a country with a very high potential. We are aware of this. If we have achieved a success as BAB, we prefer to look at it as 'we'. All our colleagues, our student friends who are candidates for the profession, or anyone who aspires to architecture and design. The whole country. This kind of achievements allow the work to develop, the structure to continue and be strong."

**MARBLE Trend**  
**ÖZEL RÖPORTAJ**

**"TÜRK TAŞININ TANITIMI  
ADINA BÜYÜK BİR ŞANS"**

Bir doğaltaş dergisi olarak konuyu farklı bir yöne taşımak istiyoruz. WAF ile İstanbul Maden İhracatçıları Birliği arasında bir sponsorluk anlaşması imzalandı ve bu yıl 'Best Use of Stone' isimli özel bir ödül de verilecek. Bunun Türk doğaltaşının tanıtımına nasıl bir katkı vereceğini soruyoruz... Hüseyin Beş şu noktaların altını çiziyor: "Türkiye, doğal taş rezervleri ve çeşitliliği açısından dünya çapında önemli bir konuma sahip. WAF ise mimarlık dünyasının en prestijli etkinliklerinden biri olarak, küresel ölçekte büyük bir etkiye sahip. Dolayısıyla bu anlamda yapılan bu sponsorluk anlaşmasını aynı zamanda bir güçler birliği olarak yorumlamak isteriz. Bu yıl "Best Use of Stone" ödülünün verilmesi ise Türk doğaltaşının uluslararası alanda tanıtımı açısından büyük bir fırsat sunuyor olacak. Bu adım, Türk doğal taşının benzersiz özelliklerinin dünya çapındaki mimarlar, tasarımcılar ve yatırımcılar tarafından keşfedilmesini sağlayacak. WAF gibi bir platformda bu tür bir ödülün verilmesi, Türk doğal taşının estetik, dayanıklılık ve sürdürülebilirlik gibi özelliklerini vurgulayarak, küresel pazarda marka değerini artıracaktır. Bu fırsat tabii ki gurur ve mutluluk verici..."



**"A GREAT CHANCE FOR THE PROMOTION  
OF TURKISH STONE"**

*As a natural stone magazine, we would like to take the issue in a different direction. A sponsorship agreement has been signed between WAF and the Istanbul Mineral Exporters' Association and this year there will be a special award called 'Best Use of Stone'. We ask how this will contribute to the promotion of Turkish natural stone. Hüseyin Beş underlines the following points: "Turkey has an important position worldwide in terms of natural stone reserves and diversity. WAF, as one of the most prestigious events of the architecture world, has a great impact on a global scale. Therefore, we would like to interpret this sponsorship agreement in this sense as a union of forces. The awarding of the "Best Use of Stone" prize this year will provide a great opportunity for the promotion of Turkish natural stone in the international arena. This step will enable architects, designers and investors around the world to discover the unique properties of Turkish natural stone. The awarding of such an award on a platform such as WAF will increase the brand value of Turkish natural stone in the global market by emphasizing its aesthetics, durability and sustainability. This opportunity is of course a source of pride and happiness."*

MARBLE Trend  
ÖZEL RÖPORTAJ

## HER PLAKA FARKLI ETKİ YARATABİLİYOR

Peki Türkiye'nin gururu bu iki isim için doğal taş ne ifade ediyor? Onları etkileyen özel bir taş ya da renk var mı? İrem Arıbaş bu sorumuzu şöyle cevaplıyor: "Doğal taşlar çok çeşitliliği olan bir malzeme türüdür, iç mekanlara ayrı bir doku katar. Zararlı madde ve toksin içermez. Böylece hem iç hem de dış mekanlarda güvenle kullanılabilir. Bununla birlikte insanlar tarafından bilinen ve kullanılan en eski inşaat malzemelerinden birisi. Ayrıca kurtarılabilen ve geri dönüştürülebilen bir malzeme olması sayesinde ekosistem üzerindeki olumsuz etkileri azaltır. Favori taş konusuna gelince... Doğal taşlar, ürün çeşitliliği kadar yüzey çeşitliliği de olan malzemeler. Aynı doğal taştan elde edilmiş plakalar dahi birbirinden çok farklı yüzey etkisi yaratabiliyor. Malzemenin bu imkânı ve eşsiz karakteri sayesinde tek bir türe veya renge bağlanmak çok zor. Projelerimiz özelinde bir doğal taşı aklımızda bir fikirle yerinde seçmeye gittiğimizde dahi inanın tüm bağlar her seferinde, anlık olarak yeniden kuruluyor. Bir cümleye sığdırmak gerekirse, bir doğal taşı, bir katalogdan veya sadece bir parça numuneyle asla tam olarak siz seçemezsiniz, ihtiyacınız olan malzeme bütünü ile karşı karşıya geldiğiniz çokça seçenek arasında sizi kendisi bulacaktır.

## EACH SLAB HAS A DIFFERENT IMPACT

*So what does natural stone mean to these two names who are the pride of Turkey? Is there a special stone or color that influences them? İrem Arıbaş answers this question as follows: "Natural stones are a very diverse type of material, adding a different texture to interiors. It does not contain harmful substances and toxins. Thus, it can be used safely both indoors and outdoors. In addition, it is one of the oldest construction materials known and used by humans. It is also a salvageable and recyclable material, reducing the negative impact on the ecosystem. As for favorite stones. Natural stones are materials with a variety of surfaces as well as a variety of products. Even slabs made from the same natural stone can create very different surface effects. Thanks to this possibility and the unique character of the material, it is very difficult to stick to a single type or color. Even when we go to select a natural stone on site with an idea in mind for our projects, believe me, all ties are re-established every time, instantly. To put it in a sentence, you can never choose a natural stone from a catalog or just a piece of sample, it will find you among the many options you face with the whole of the material you need.*





## TAŞIN ÖNÜNDEKİ ENGEL ZAMAN VE BÜTÇE

Aklımızdaki asıl soruyu sormadan olmaz... Bir doğal taş ülkesi olan Türkiye'de doğal taşın yeterince kullanılıp kullanılmadığı konusuna yöneliyoruz. İki başarılı isim 'yeterince' vurgumuza değinerek söylemekte: Tabii ki ülkemizde çok sayıda önemli projede başarılı doğal taş kullanımını örneklerine rastlıyoruz. Ama sahip olduğumuz imkanlar dahilinde, dürüst davranışın gerekliliğine 'evet' dememiz maalesef hala zor. Oldukça geniş kullanım alanı olan doğal taş, gelişen teknoloji ile artık neredeyse her alanda yer bulabilir bir nitelikte. İşçilikten kaçmadan, işlenmesi için gerekli zamanı tanıyarak ve doğru ellerle buluşturarak doğal taş malzeme kullanımını bir sanat eseri haline getirebilirsiniz. Ancak kendi deneyimlerimizi de referans olarak, ülkemizde projelere ayrılan zamanın ve bütçelerin bu olanağı bir parça baltaladığını düşünüyoruz. Mimar ve iç mimarlar olarak malzeme seçimlerimizde; seçtiğimiz ürünlerin projeye, çevreye, ülkeye sağlayacağı katma değer ile ilgili olarak müşterilerimize karşı söz sahibi olabilsek de son sözü söylemekle ilgili maalesef yeterli fırsatı bulamıyoruz. Başta ne kadar israrçı olsanız da, bazı sonuçların son kullanıcı tarafından bizzat tecrübe edilmeden, olumlu etkileri gözle görülmeden ikna gücü kazanabilmesi zor. Biz bunun yerine belli regülasyonlar ve yönetmeliklerle malzeme seçimlerimiz ile öngördüğümüz katma değerlerin desteklenmesi önemli bir adım olabilir görüşündeyiz."

## OBSTACLE TO THE STONE IS TIME AND BUDGET

*We turn to the question of whether natural stone is used sufficiently in Turkey, a natural stone country. Two successful names start the conversation by emphasizing our emphasis on 'enough': "Of course, we see examples of successful use of natural stone in many important projects in our country. But to be honest, it is still difficult for us to say 'yes' to the 'enough' detail in your question, given the opportunities we have. Natural stone, which has a very wide usage area, can now find a place in almost every field with the developing technology. You can turn the use of natural stone material into a work of art by giving it the necessary time to be processed and bringing it together with the right hands. However, with reference to our own experiences, we think that the time and budgets allocated to projects in our country undermine this opportunity a bit. As architects and interior architects, in our material choices; although we can have a say against our customers regarding the added value that the products we choose will provide to the project, the environment and the country, unfortunately, we do not have enough opportunity to have the last word. No matter how insistent you are at the beginning, it is difficult for some results to gain the power of persuasion without being personally experienced by the end user and without the positive effects being seen by eye. Instead, we believe that supporting our material choices and the added values we foresee with certain regulations and regulations can be an important step."*